



# Command HUMMER

**NO. 273 COMMAND HUMMER** Il veicolo ad alta mobilità Hummer, in servizio con le forze armate americane viene utilizzato in una grande varietà di ruoli: dal combattimento, equipaggiato con missili Tow e Stinger (vedi Italeri No. 254), al trasporto e collegamento / comunicazioni. Questi ultimi mezzi, dall'aspetto piuttosto anonimo, sono in realtà importantissimi perché grazie alla dotazione di numerosi sistemi radio assicurano la trasmissione delle informazioni in tempo reale dal luogo dell'azione ai comandi. La presenza di questi veicoli è stata fondamentale in occasione della guerra del Golfo per assicurare le informazioni nella vastità del deserto.

**Dati tecnici:** Lunghezza: 4.70 mt.; Larghezza: 2.12 mt.; Altezza: 1.70 mt.; Peso: 2.8 tons.; Velocità max.: 90 km/h.; Autonomia: 480 km.

**NO. 273 COMANDO HUMMER** El vehículo de gran movilidad Hummer, al servicio de las Fuerzas Armadas U.S.A., está siendo para gran variedad de cometidos: desde misiones de combate - equipado con misiles TOW y Stinger (No. 254), a misiones de transporte, enlace y comunicación. Esta reciente variante - con un exterior «anónimo» - es en realidad muy importante dados sus varios sistemas de comunicación, que le capacitan para la rápida transmisión de información desde las misiones de comando al cuartel general. El uso de estos vehículos fué esencial durante el Conflicto del Golfo, para asegurar el flujo de información a través de las vastas áreas desérticas.

**Datos técnicos:** Longitud: 4,70 m; Anchura: 2,12 m; Altura: 1,70 m; Peso: 2,80 Tm; Velocidad máx: 90 km/h; Autonomía: 480 km.

**NO. 273 COMMANDO HUMMER** O veículo de alta mobilidade «Hummer», ao serviço das tropas norte americanas tem sido usado para uma grande variedade de tarefas: missões de combate com misséis TOW e Stinger (No. 254), de transporte, de ligação e de comunicação. Esta variante recente - com um exterior «anónimo» - é muito importante porque tem vários sistemas de comunicação que permitem transmissão rápida de informação das missões para o quartel general. O uso destes veículos foi essencial durante o conflito do Golfo para assegurar o fluxo de informação no deserto.

**Dados Técnicos:** Comprimento: 4,70 m; Largura: 2,12 m; Altura: 1,70 m; Peso: 2,80 t; Velocidade Máxima: 90 km/h; Alcance: 480 km.

273 Det mycketpraktiska fordonet «Hummer», i jänst hos de amerikanska stridskrafterna används till många olika uppdrag. Stridsfordon beväpnat med TOW och Stinger robotar (Italeri 254) eller som transport-, spanings- och sambandsfordon. Denna senaste variant är en viktig länk i att förmedla information från stridande förband till staber och högkvarter. Under kriget i Gulfen bevisades användbarheten vid uppdrag över de vidsträckta ökenområdena.

**Tekniska data:** Längd: 4,7 m; Bredd: 2,72 m; Höjd: 1,70 m; Vikt: 2,8 ton; Max. hastighet: 90 km/t; Räckvidd: 480 km.

## コマンド・ハマー

ミサイルを装備しての戦闘や、連絡、輸送など、幅広い任務に使用されて いるアメリカ陸軍の高機動車両ハマー。様々な通信機器を搭載して、コマンド部隊と本部との情報伝達を行うのも重要な任務の一つです。湾岸戦争においても広大な砂漠での通信任務に活躍しました。

全長: 4.70 m 全幅: 2.12 m  
重量: 2.80 t 最高速度: 90km/h

**NO. 273 COMMANDO HUMMER** The high mobility vehicle «Hummer», in service with the U.S. Armed Forces, is being used in a great variety of tasks: from combat missions - equipped with TOW and Stinger missiles (No. 254) - to transport, liaison and communication missions. This recent variant - with an «anonymous» exterior - are in reality extremely important because of their various communications systems, which enable rapid transmission of information from commando missions to headquarters. The use of these vehicles was essential during the Gulf conflict to ascertain flow of information in the vast desert areas.

**Technical data:** Length: 4,70 m; Width: 2,12 m; Height: 1,70 m; Weight: 2,80 t; Max. speed: 90 km/h; Range: 480 km.

**NO. 273 COMANDO HUMMER** Der im Dienste der amerikanischen Streitkräfte stehende Hummer besitzt eine gute Mobilität und ist vielseitig einsetzbar; für Kampfeinsätze, ausgerüstet mit TOW und Stinger Raketen, sowie für Transport und Kommunikationsaufgaben. Die jüngsten Versionen - die ein «anonymes» Äußeres haben - garantieren mit ihren verschiedenen Einrichtungen zur Nachrichtenübermittlung einen raschen Informationsfluss vom Einsatzort zum Hauptquartier. Dies war vor allem während des Golfkrieges in den weitreichenden Wüstengebieten von großer Wichtigkeit.

**Technische Daten:** Länge: 4,70 m; Breite: 2,12 m; Höhe: 1,70 m; Gewicht: 2,80 t; Höchstgeschwindigkeit: 90 km/h; Reichweite: 480 km.

**NO. 273 COMMANDO HUMMER** Le véhicule polyvalent à haute mobilité Hummer, en service dans les forces armées US est utilisé pour une grande variété de tâches: du combat rapproché, équipé de missiles Tow et Singer (kit Italeri n. 254) aux missions de transport et liaison. Pour les communications, des Hummer ont été dotés de nombreux systèmes de réception/transmission leur permettant une gestion rapide des informations entre les groupes de commando et le Quartier Général. La présence de ces véhicules, à l'aspect extérieur anonyme, a été prédominante pour véhiculer les flots d'informations dans l'immensité du désert.

**Caractéristiques techniques:** Longueur: 4,70 m; Largeur: 2,12 m; Hauteur: 1,70 m; Poids: 2,80 t; Vitesse maximale: 90 km/h; Autonomie: 480 km.

**NO. 273 COMMANDO HUMMER** De Hummer van het Amerikaanse leger wordt voor vele taken gebruikt: van gevechtstaken (voorzien van TOW- en Stinger raketten) tot transport- en verbindingstaken (zie onze nrs. 247-249-254). Dit recente exemplaar is, ondanks het anonieme uiterlijk, in werkelijkheid van groot belang door de verschillende ingebouwde communicatiesystemen. In de recente Golfoorlog was dit voortuig van essentieel belang voor de berichtgeving in de uitgestrekte woestijn.

**Technische gegevens:** Lengte: 4,70 m; Breedte: 2,12 m; Hoogte: 1,70 m; Gewicht: 2,8 ton; Max. snelheid: 90 km/u; Acieradius: 480 km.

**NO. 273 COMMANDO HUMMER** Yhdysvaltain asevoimien Hummer-ajoneuvoa käytetään lukuisiin eri tehtäviin, kuten kuljetuksiin, yhteydenpitoon ja taistelu tehtäviin. Taistelutehtäviin se voidaan varustaa mm TOW-ja Stinger-ohjuksin (No. 254). Mitättömästä ulkokuorestaan huolimatta viimeisin versio on todellisuudessa viestilaitteittensa takia äärettömän tärkeä. Sen käyttö mahdollistaan yhteydenpidon komentokeskuksiin toiminnan aikana. Näiden ajoneuvojen käyttö Persianlahden sodassä mahdollisti tarkkojen tietojen toimittamisen laajoilta automailta.

**Teknisia tietoja:** Pititus: 4,70 m; Leveys: 2,12 m; Korkeus: 1,70 m; Paino: 2,80 tonnia; Huippunopeus: 90 km/h; Toimintamatka: 480 km.

#### **ATTENZIONE - Consigli utili**

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C ....** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG** - Ein nützlicher Rat!

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat:** Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzring sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiergelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C ... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzring der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

#### **ATENCION - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C.... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

#### **HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja**

Huom. Käytännöissä hevijä  
Tutki kokoopan-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylämääräiset jaljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väistämällä. Koko osa numerot järjestyksessä. Käytä vain muovillimaata ja säästäävästi hyvin tyyljäleihin alkansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen ilmausta. Valkoiset nuolet taas ettei ilmaa käytetä. - A - B - C ... Nämä kirjaimet osoittavat millä tavalla osat ovat. Ristiillä merkityyksä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmauskohdista.

想會前請注意！

**組合前請注意：**組合前請詳閱說明書，用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部，請勿取掉零件；按號碼順序組合，只用模型專用膠並以溫度以免燒損模型；黑色箭頭表示零件須彙集的部位，白色箭頭表示零件組合不必用膠。A、B、C這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先選色，零件黏合部位要先把邊角剝凈。

點紙使用方法：

貼紙使用方法：  
由整體貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙順底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊濕紗布蘸下。

#### **ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts,must not be used.....

#### **ATTENTION - Conseils utiles**

**ATTENTION - Conseils utiles:**  
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un païr de ciseaux et couper avec une petite large ou avec de papier de vitre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C .... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

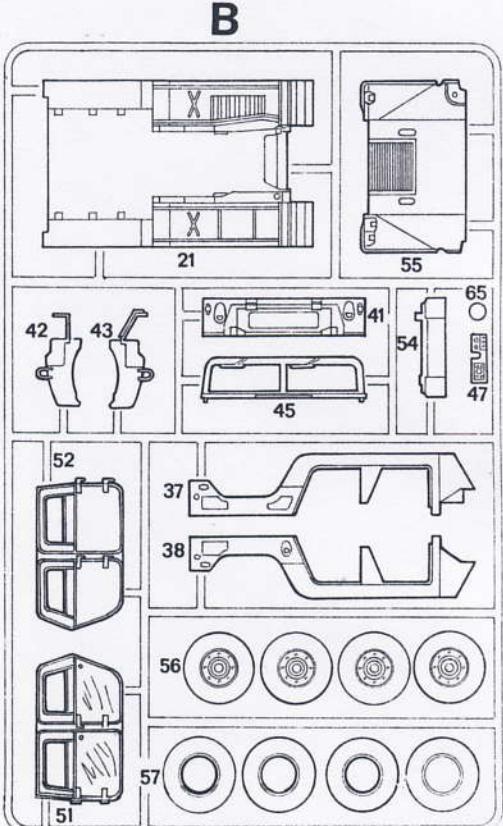
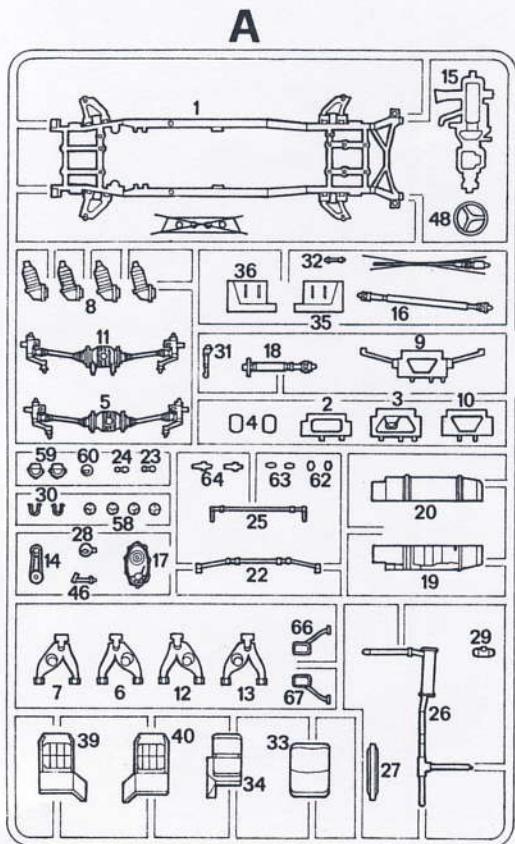
### OBSI Nâgra goda râg.

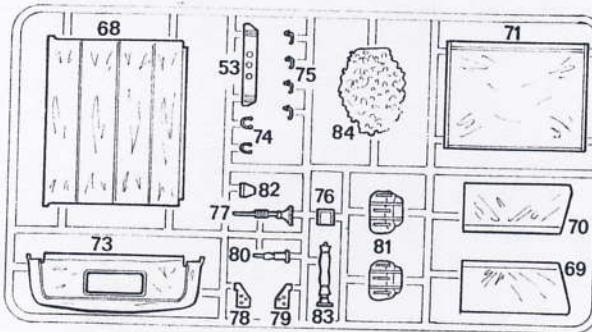
Över Negra goda råd.  
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delar finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hoppstötningen gölj golj nummeranvisningens. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. **A - B - C ...** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

#### **OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

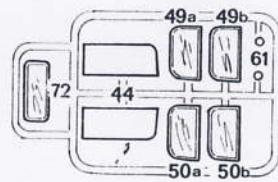
**OPGELET** - Belangrijke bemerkings!  
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelstaaf. Verwijder daarna al het overige plastic en pas de delen afvoeren te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

くみたて前の注意  
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。  
くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しづつつけるようにしましょう。黒い印字は接着する所です。白い印字は接着剠を使わぬくみたて所です。▲ B はそれぞれの部品部品ケーブルを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけます。参考までに各部品の呼び方です。  
接着剤は接着剠をはがしておいてください。





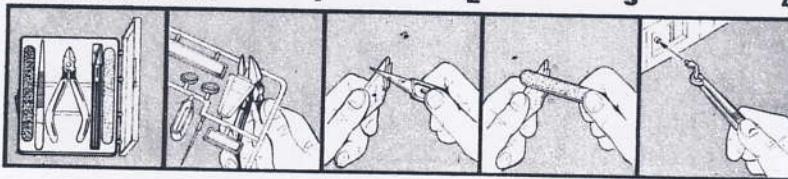
C



D

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

**ITALERI N°961 HOBBY TOOL SET**



1 2 3 4

**Leggenda colori** I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**  
**Painting instruction** The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** part number.  
**Bemalungshinweise** Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.  
**Mode d'utilisation de la peinture** Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

A

**1747 Model Master**  
 FS17038  
 Gloss Black  
 Schwarz (G)  
 Nero (L)  
 Noir Brillant (B)

B

**1781 Model Master**  
 Aluminium  
 Aluminium  
 Alluminio  
 Aluminium

C

**1503 Model Master**  
 Red  
 Rot (G)  
 Rosso (L)  
 Rouge (B)

D

**1527 Model Master**  
 Orange  
 Orange (G)  
 Arancio (L)  
 Orange (B)

E

**1583 Model Master**  
 Rubber  
 Gummi (M)  
 Grigio Pneumatico (O)  
 Caoutchouc (M)

F

**1701 Model Master**  
 FS30117  
 Military Brown  
 Militärbraun (M)  
 Marrone Militare (O)  
 Brun Militaire (M)

G

**1711 Model Master**  
 FS34087  
 Olive Drab  
 Olive (M)  
 Verde Oliva (O)  
 Olive Sale (M)

H

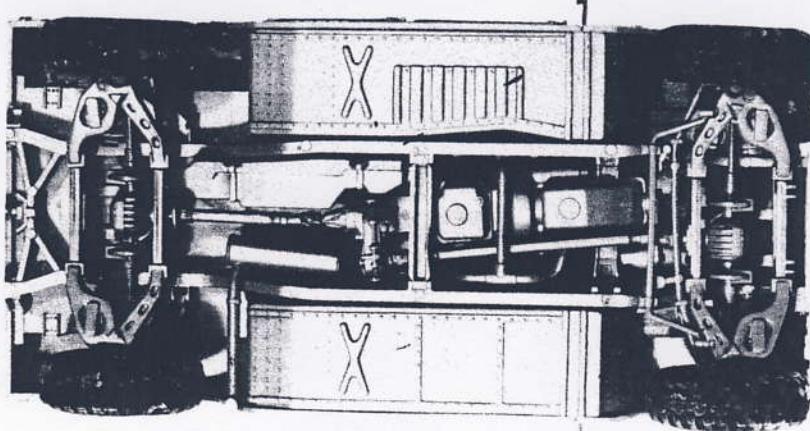
**1780 Model Master**  
 Steel  
 Stahl  
 Acciaio  
 Accier

I

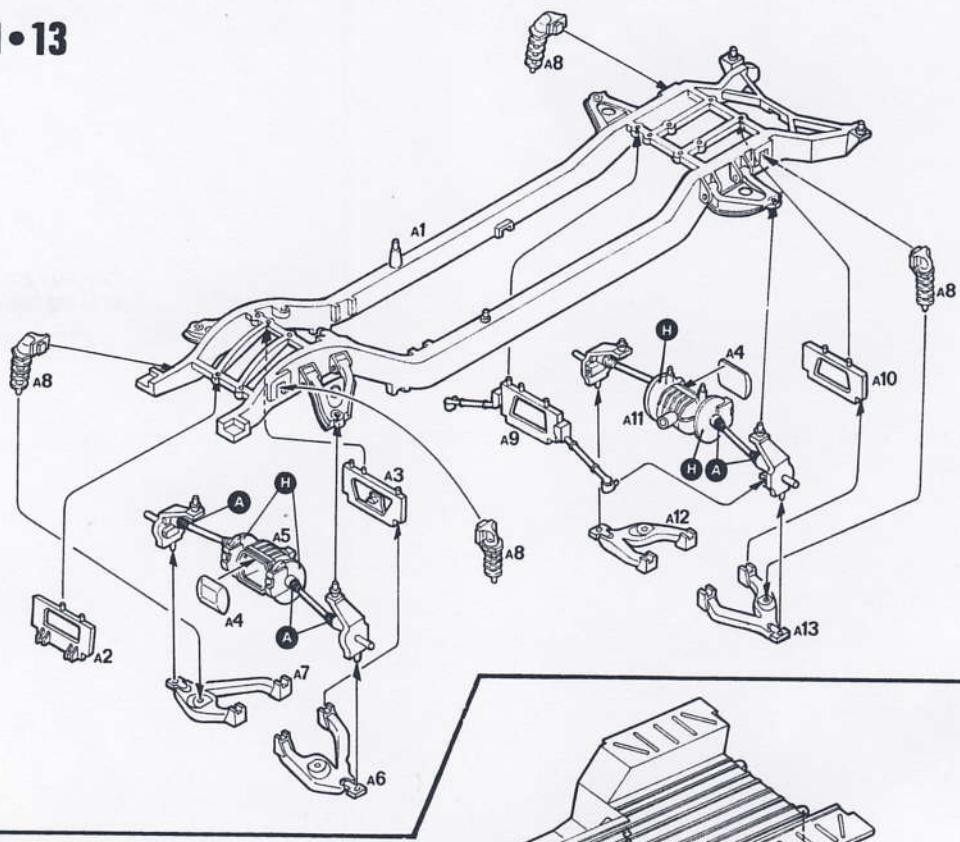
**1768 Model Master**  
 FS37875  
 Flat White  
 Weiss (M)  
 Bianco (O)  
 Blanc Mat (M)

L

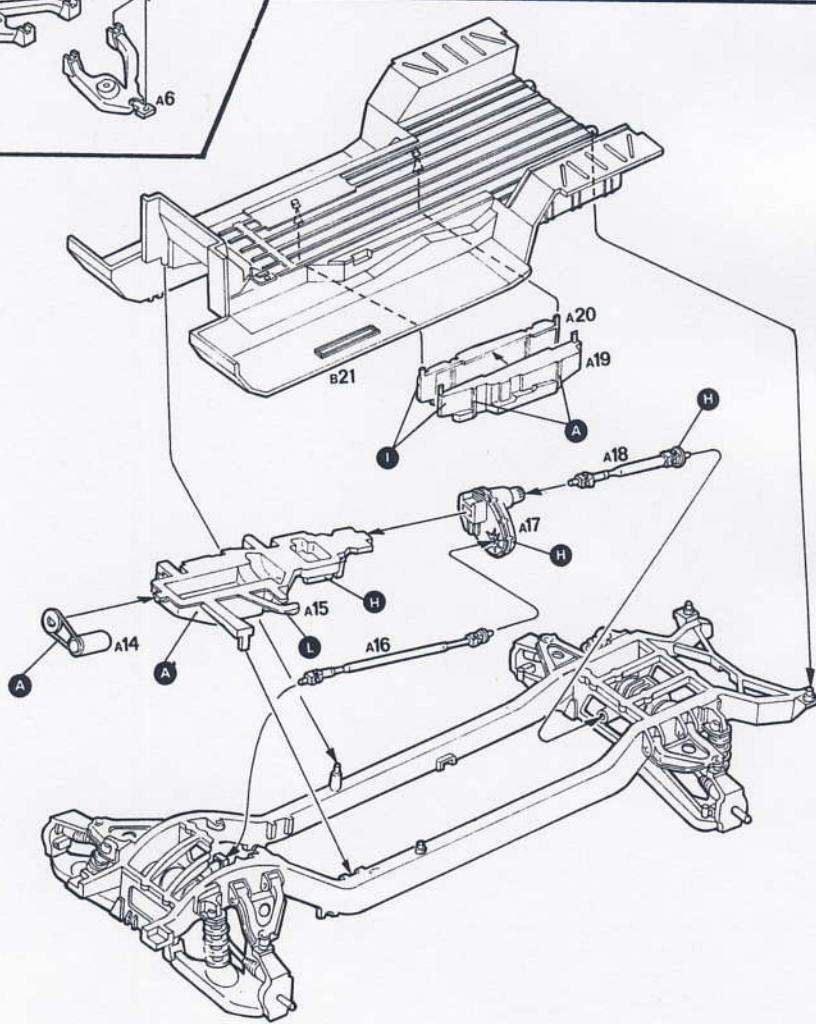
**1785 Model Master**  
 Rust  
 Rost  
 Ruggine  
 Rouille



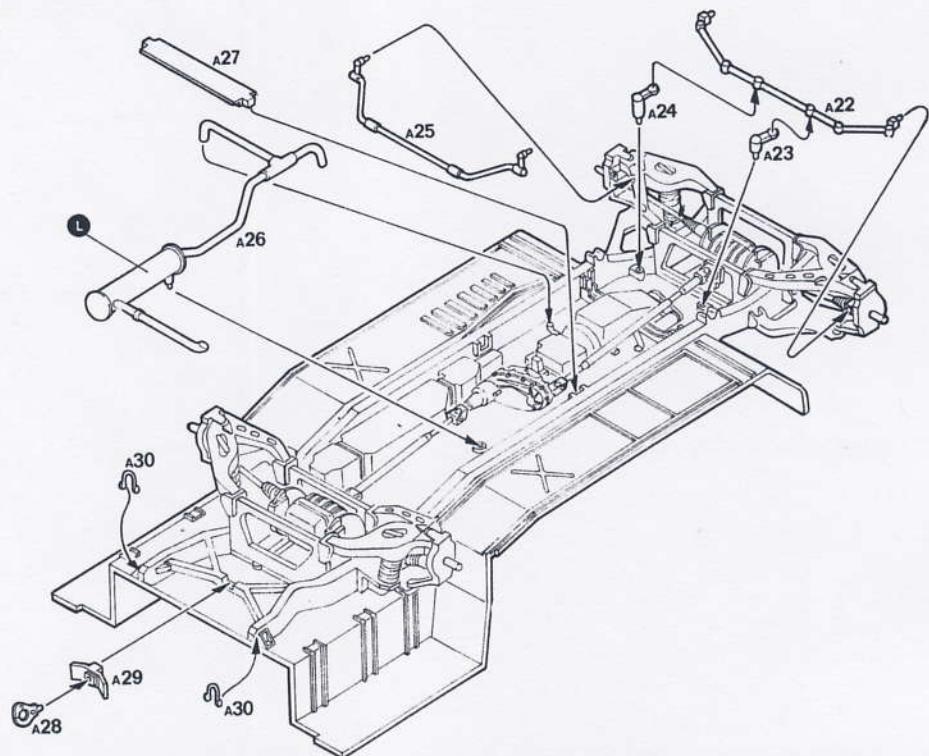
① 1•13



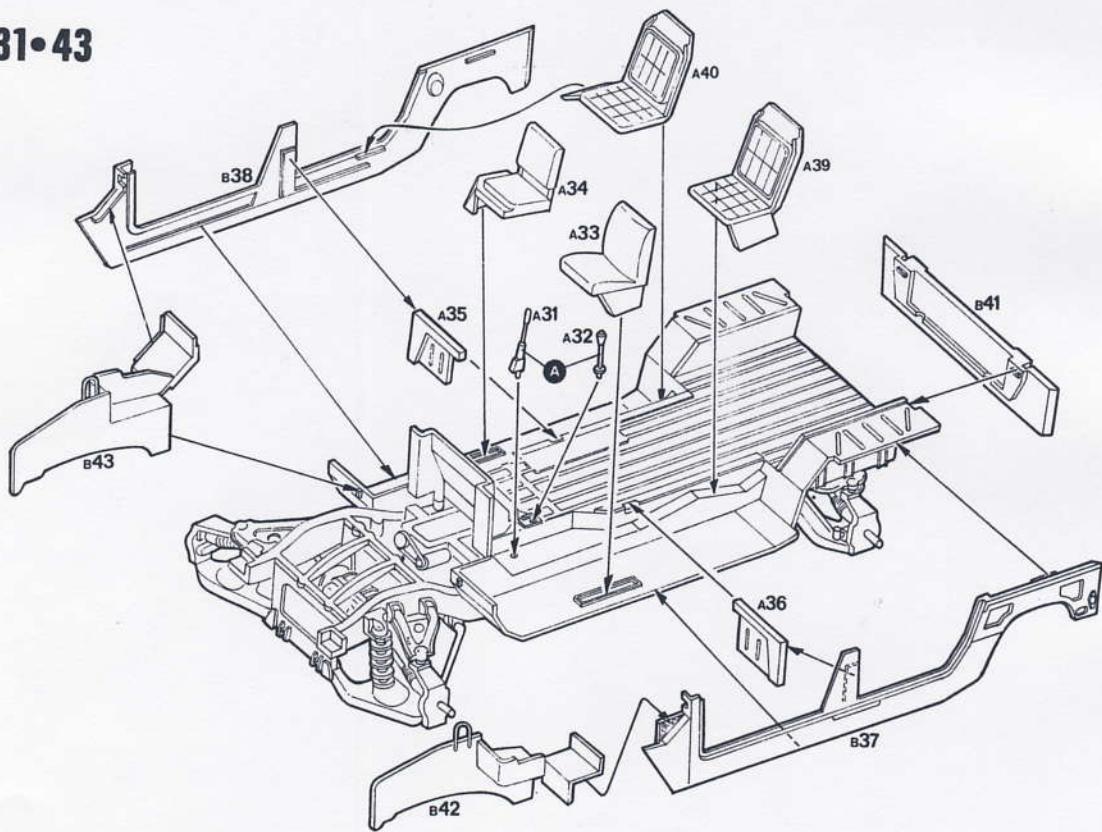
② 14•21



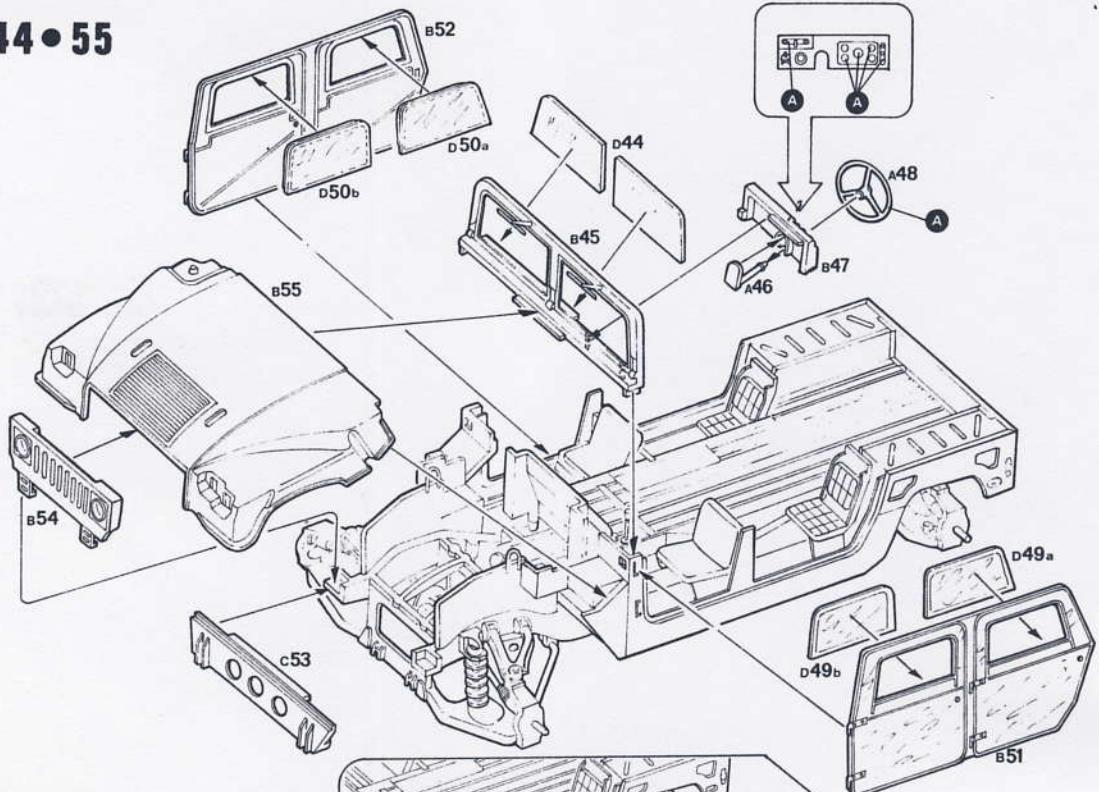
③ 22•30



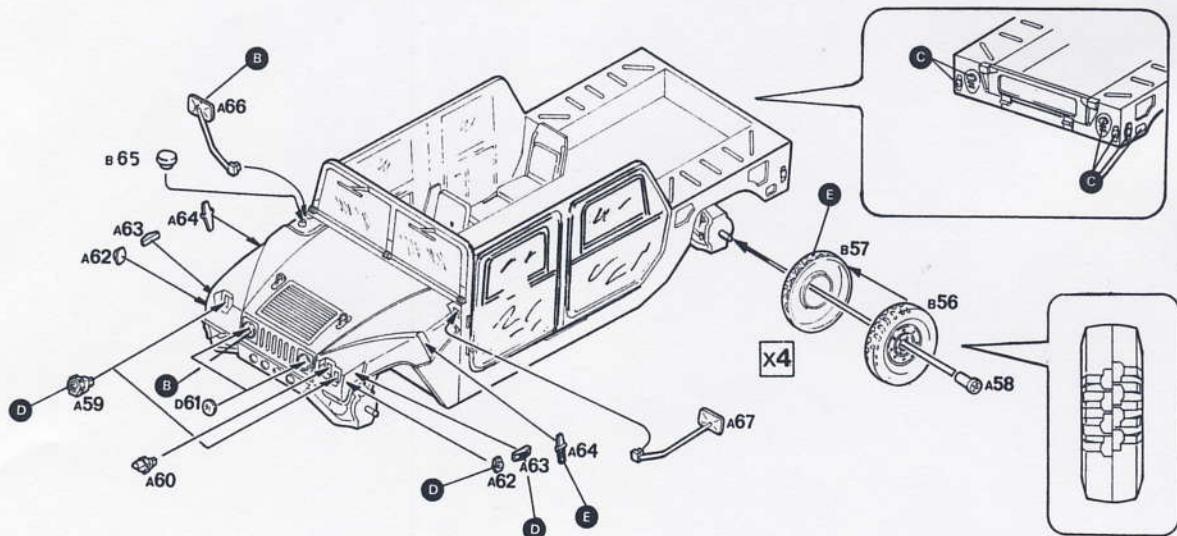
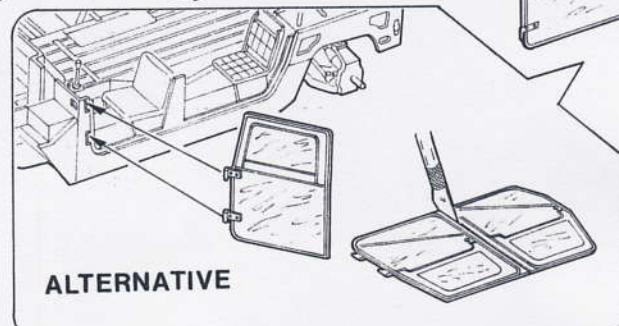
④ 31•43



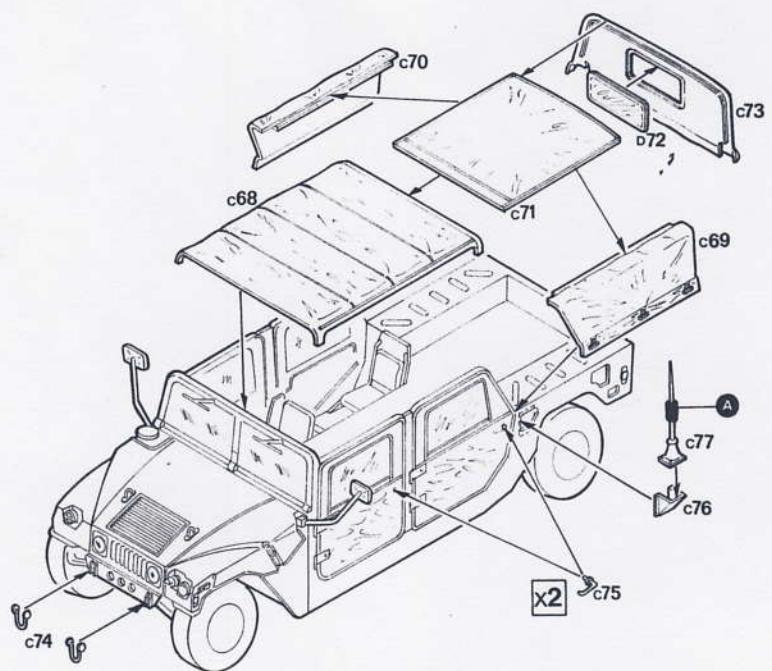
5 44•55



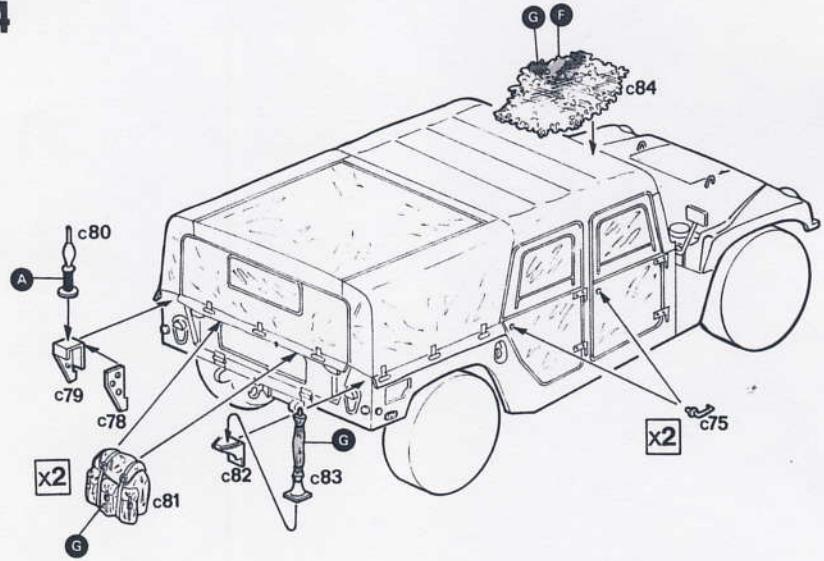
6 56•67



7 68 • 77



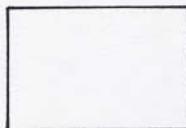
8 78 • 84



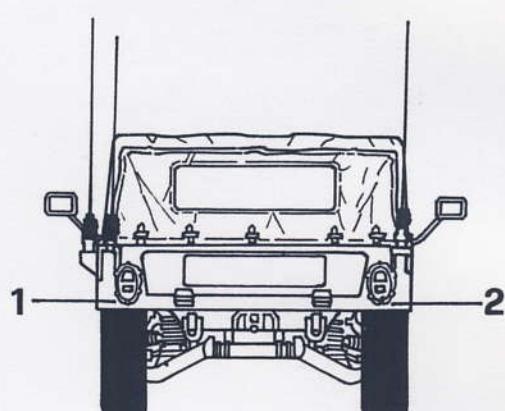
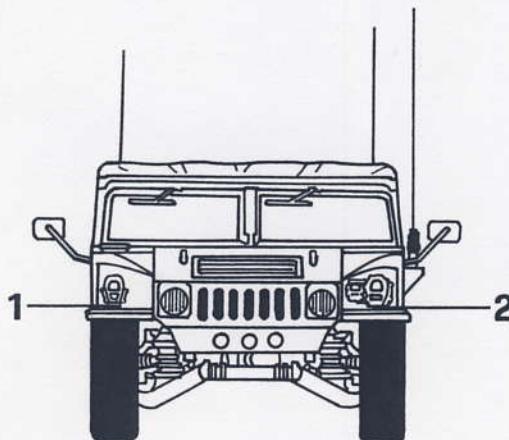
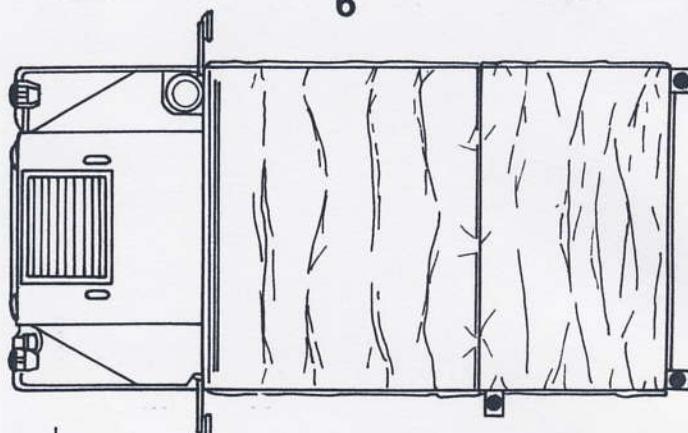
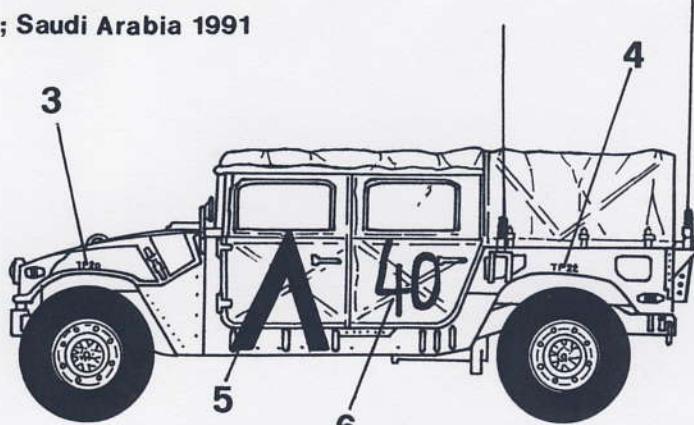
HMMWV, 1st Infantry Division; Saudi Arabia 1991



1749 Model Master  
FS37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)



1706 Model Master  
FS33531  
Sand  
Sand (M)  
Sabbia (O)  
Sable (M)



**Istruzioni** per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions** for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Anweisungen** für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction** pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



**Instrucciones** Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfer:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**Påsättning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den siktta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

**デカール使用法** 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。